



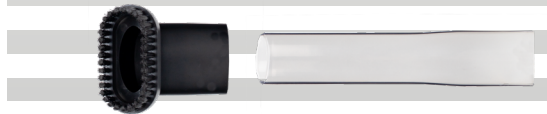
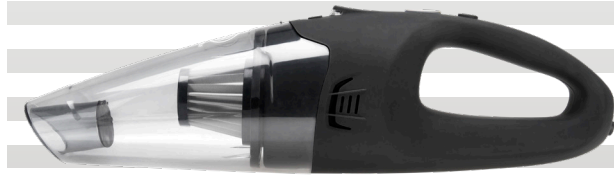
alca germany automotive gmbh

Gewerbestr. 11 D-15859 Storkow
Tel: +49 (0) 33678 687-0
Fax: +49 (0) 33678 61044
info@HEYNER-PRO.com



Art. 238 100

AkkuPower PRO
PREMIUM • RECHARGEABLE • VACUUM CLEANER SMD LAMP



Bedienungsanleitung

Instruction manual

Руководство по эксплуатации

PREMIUM QUALITÄT FÜR AUTOMOBILE

PREMIUM QUALITÄT FÜR AUTOMOBILE



Beschreibung

1. Lufteintrittsöffnung
2. Staubsammel-Gehäuse
3. Stahl HEPA Filter
4. Verriegelung des Staubsammel-Gehäuses
5. SMD Lampe
6. Ein- / Ausschalter
7. Bürstenaufsatz
8. Fugendüse
9. USB Kabel 1m / 230V Kabel 1m
10. An- / Ausschalter Lampe

Bedienungsanleitung/ Sicherheitsregeln

Achtung! Befolgen Sie die folgenden Sicherheitsregeln! Das hilft Schäden und Verletzungen zu vermeiden. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gerätegebrauch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung als Ratgeber auf. Dieses Staubsaugermodell ist für Trocken- und Nassreinigung bestimmt.

- Tauchen Sie den Staubsauger nicht ins Wasser.
- Es ist insbesondere untersagt, mit dem Staubsauger leicht entflammare Flüssigkeiten, wie Benzin, Verdünnung o.ä., aufzusaugen. Bitte benutzen Sie den Staubsauger NIEMALS in Nähe von solchen Flüssigkeiten.
- Saugen Sie mit dem Staubsauger keine flammenden oder qualmenden Zigaretten, Streichhölzer, oder heiße Asche ein.
- Benutzen Sie nur Original-Zubehör.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Staubsauger spielen. Personen, die aufgrund eingeschränkter physischer, sensorischer oder psychischer Fähigkeiten oder mangelndem Wissen einen bestimmungsgemäßen Betrieb nicht sicherstellen können, dürfen das Gerät nur unter Anleitung benutzen. Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Halten Sie Abstand zwischen Gerät, Gesicht und Augen während des Betriebs.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn eine seiner Öffnungen blockiert ist.
- Reinigen Sie Filter und Bürsten regelmäßig. Achten Sie darauf, dass sich kein Staub, Daunen, Haare und andere Unreinheiten sammeln, das kann die Funktion beeinträchtigen und Schäden am Gerät verursachen.
- Benutzen Sie den Staubsauger nicht ohne die eingesetzten Filter.
- Nach dem Gebrauch, ziehen Sie nicht am

- Kabel, sondern an dem im Zigarettenanzünder angeschlossenen Stecker.
- Vermeiden Sie die Wirkung von hohen Temperaturen und scharfen Gegenständen auf das Kabel.
 - Überprüfen Sie, ob das Kabel während der Arbeit nicht zwischen Türen, Fenstern oder anderen Dingen klemmt.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht intakt ist. Wenden Sie sich mit allen Reparaturanfragen an Ihren Händler oder den Kundendienst.
 - Schalten Sie das Gerät immer nach der Arbeit, während der Reinigung oder beim Filterwechsel ab und ziehen Sie den Stecker aus dem Zigarettenanzünder.
 - Bewahren Sie das Gerät außer Reichweite von Kinder auf. Prüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf Schäden oder Zubehörbeschädigungen

Stromsicherheit

- Das Gerät ist zur Stromversorgung mit einem Netzstecker und USB Kabel ausgestattet.

Autostaubsaugergebrauch

Wichtig!

- Die besten Reinigungsergebnisse sind nur mit sauberen Filtern, Bürsten und einem leeren HEPA-Filter möglich.
- Überprüfen Sie vor dem Gerätegebrauch, ob das Staubsammelgehäuse mit dem Motorgehäuse korrekt verbunden ist.
- Benutzen Sie den eingesteckten Staubsauger nicht länger als 30 Minuten, da die längere Betriebszeit die Auto-Batterie entladen könnte.
- Der Staubsauger kann nach voller Ladung ca. 20 Minuten kabellos in Betrieb genommen werden.

Hinweise zum Absaugen von Flüssigkeiten

Niemals brennbare, ätzende

und klebrige Flüssigkeiten aufsaugen!

1. Maximal 150ml Flüssigkeit aufsaugen. Die Flüssigkeit darf nicht in den Motor gelangen!
2. Den Staubsauger möglichst steil nach unten halten.
3. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Kabel aus der Stromquelle.
4. Sammelgehäuse vorsichtig herausziehen und Flüssigkeit ausschütten.

Wahl des Reinigungsaufsatzes

Reinigungsaufsatz je nach Verschmutzung und Oberfläche auswählen und in die Saugöffnung stecken:

- 1. Ohne Aufsatz**
Reinigung normal verschmutzter, textiler Oberflächen
- 2. Bürstenaufsatz**
Reinigung harter Oberflächen
- 3. Fugendüse**
Reinigung schwer zugänglicher Fugen, Ritzen und Spalten.

Beginn der Reinigungsarbeiten

- Wickeln Sie das Stromkabel aus und stecken Sie das Gerät in eine Stromquelle oder laden Sie den Akku.
- Schalten Sie den Staubsauger mit dem Schalter ein.
- Sobald Sie den Staubsauger einschalten, wird auch die LED Lampe in Betrieb gesetzt.

Arbeit mit dem Bürstenaufsatz

- Setzen Sie die Düse in die Saugöffnung des Staubsauger ein.

Arbeit mit der Fugendüse

- Setzen Sie den Übergang in die Saugöffnung des Staubsaugers ein.

Nach den Reinigungsarbeiten

- Schalten Sie den Staubsauger mit dem Schalter aus und ziehen Sie bei Bedarf den Stecker aus der Stromquelle heraus.
- Reinigen Sie den Vlies- und Zentrifugalfilter.

Wartung des Gerätes

Es wird empfohlen, Staub und

Müll nach jedem Arbeitseinsatz vom Gerät zu beseitigen.

- Schalten Sie den Staubsauger mit dem Schalter aus und ziehen Sie bei Bedarf den Stecker aus der Stromquelle.
- Halten Sie den Staubsauger am Griff, so dass das Motor Gehäuse nach oben gerichtet ist.
- Drücken Sie die Verriegelung des Staubsammelgehäuses und trennen Sie das Staubsammelgehäuse vom Motorgehäuse.
- Nehmen Sie HEPA-Filter heraus und entfernen Sie Staub und Müll.
- Nehmen Sie den HEPA-Filter aus dem Staubsammelgehäuse heraus.
- Drehen Sie den HEPA-Filter nach unten und beseitigen Sie aufgesammelten Staub und Müll.
- Setzen Sie den HEPA-Filter ein.
- Stecken Sie das Staubsammelgehäuse zurück an das Motorgehäuse. Schließen Sie dazu die Kuppelkontakte so an, dass

die Verriegelung einrasten kann. Drücken Sie gleichzeitig die Verriegelung des Staubsammelgehäuses und lassen Sie die Fixiertaste los („Click“).

Filtersatzreinigung mit Wasser

Achten Sie auf die Sauberkeit der Filter, weil davon die Arbeitsleistung des Staubsaugers abhängt. Reinigen Sie die Filter nicht weniger als drei oder vier Mal im Jahr, bei starker Verschmutzung öfter. Im Staubsauger werden Filter benutzt, die für mehrmalige Reinigungen bestimmt sind.

- Nehmen Sie das Staubsammelgehäuse ab und ziehen Sie den Filter heraus.
- Reinigen Sie den Filter vom Staub und waschen Sie ihn unter dem warmen Wasserstrahl ab.
- Trocknen Sie den Filter sorgfältig vor dem Einsetzen in das Staubsammelgehäuse.

Achtung!

- Benutzen Sie für die Wasserreinigung des

- Filters keine Spülmaschine.
- Benutzen Sie zum Trocknen des Filters keinen Haartrockner oder andere Heizgeräte.

Staubsaugergehäuse

- Reinigen Sie das Staubsammel- Gehäuse mit einem feuchtem Tuch.
- Lassen Sie nicht zu, dass Flüssigkeit ins Staubsaugerinnere gerät.
- Es ist untersagt, für die Staubsaugerreinigung Verdünnungsmittel oder abrasive Reinigungsmittel zu benutzen.

Aufbewahrung des Gerätes

Nehmen Sie den Reinigungsaufsatz von der Saugöffnung und verstauen Sie das gereinigte Gerät zusammen mit den Reinigungsaufsätzen und dieser Bedienungsanleitung in der Originaltasche.

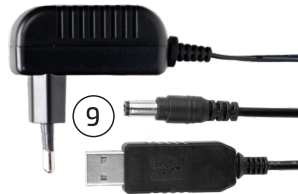
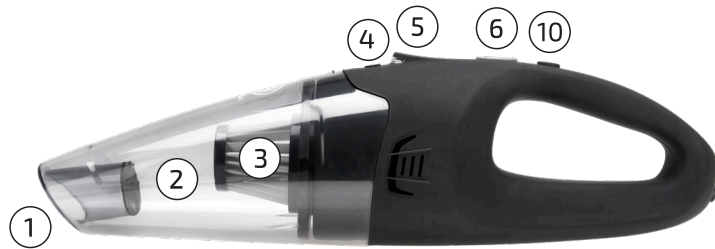
Technische Besonderheiten

Stromversorgung: 5,5V / 230V
 Leistung: 90W
 Kabellänge: ca. 1m
 Saugdruck: 33 mmHg
 Staubaufnahme: 500ml

Flüssigkeitsaufnahme: 150ml
Nur für EU-Länder

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2002/96/EU in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!



Description

1. air inlet
2. dust-box housing
3. steel HEPA filter
4. dust-box lock button
5. SMD lamp
6. ON/OFF Switch
7. brush nozzle
8. small crevice nozzle
9. USB Power plug 1m / 230V Power plug 1m
10. On / off switch lamp

Safety instructions

Always observe following safety instructions! This will prevent injuries and damage. Read this instruction carefully before using the vacuum cleaner. Save the instruction as a reference book.

- This model is intended only for dry and wet cleaning
- Do not immerse it into water.
- Do not use the vacuum cleaner to pick up flammable or combustible liquids (gasoline, cleaning fluids, perfumes, etc.), or use in areas where they maybe present.
- Do not pick up burning or smoking cigarettes, matches or hot ashes.
- Use only original manufacturers accessories.
- This appliance is not intended for use by young children as a toy. People with limited physical, sensory or psychic abilities or a lack of knowledge who cannot guarantee a proper operation, may use this device only under supervision.
- Never leave appliance unattended when it is switched on.
- Keep far from your face and eyes.
- Do not use the vacuum cleaner when some of its openings are blocked.
- Clean the brushes and filters of dust, hair and other things which obstruct normal air intake. This might cause malfunction or damage the device.
- Do not use without filters.
- To disconnect the appliance do not pull the cord, always take up the plug which is inserted into car cigarette lighter.
- Avoid exposure to high temperatures and sharp objects on the cable.
- While using make sure that the cord is not pressed between the car doors or windows.
- Do not use the appliance if it is damaged. Apply to the dealer or authorized service centers for repair.
- Always switch off and unplug the vacuum cleaner after using, while

- cleaning and while changing the nozzles.
- Keep away from children. Before using, check if the vacuum cleaner or the accessories are damaged.

Electrical safety

- The device is provided with a power plug and USB cable for power supply.

Usage of the car vacuum cleaner

Important!

- The best results can be achieved only when the filters are clean and the centrifugal filter is empty.
- Before using make sure that the dust box housing is correctly connected to the motor housing.
- Do not use the vacuum cleaner, for over 30 minutes, because the charge of the car battery maybe lowered.
- The vacuum cleaner can be operated wirelessly for about 20 minutes after a full charge.

Suggestions for cleaning liquids

Never soak up combustible, corrosive and sticky liquids!

1. Do not soak up more than 150 ml of liquid. The liquid should not reach the engine!
2. Hold the vacuum cleaner as steeply downwards as possible.
3. Turn off the device and unplug the plug if necessary.
4. Carefully open the dust-box and release the liquid.

Choosing the cleaning-nozzle

Choose and connect the required nozzle to suction inlet according to dirt and surface:

1. **Without nozzle**
Clean normally dirty, textile surfaces.
2. **Brush nozzle**
Clean hard surfaces.
3. **Crevice nozzle**
Clean hard to reach holes and crevices.

Using the brush nozzle

- Put the nozzle into the suction inlet.

Crevice nozzle

- Insert the crevice nozzle into the suction inlet.

Start the Cleaning

- Unwrap the power cord and plug the device into a power source or charge the battery.
- Switch on the vacuum cleaner.
- Switching the vacuum cleaner on, LED lamp starts to light up.

After Cleaning

- Turn off the vacuum cleaner with the switch and unplug it from the power source if necessary.
- Remove the rubbish and dust from the woven filter and centrifugal filter.

Maintenance

We recommend removing rubbish and dust each time after car cleaning.

- Turn off the vacuum cleaner with the switch and unplug

it from the power source if necessary.

- Hold the vacuum cleaner by the handle with the motor housing upwards.
- Press the dust-box housing lock button and disconnect the dust-box housing from the motor housing.
- Take out HEPA filter and remove rubbish and dust.
- Remove the HEPA filter from the dust collection housing.
- Turn the HEPA filter down and remove collected dust and rubbish.
- After cleaning insert the HEPA filter into the dust box housing.
- Insert the HEPA filter element into the dust collection housing.
- Fix the dust-box housing on the motor housing. Connect the dust-box housing to the motor. Fix the coupling contacts in order to connect the lock. Simultaneously press the dust-box housing lock button and fully close the dust-box. Release the lock button ("Click").

Cleaning of the filter

Keep the filter clean as this ensures the vacuum cleaner efficiency. Clean the filter 3, 4 or more times a year. The filters are intended for multiple cleaning.

- Take off the dust-box housing and take out the filters.
- Clean the filters from dust and wash it with warm water.
- Dry the filters before inserting it/them into the dust-box.

Attention

- Do not wash the filters in the dishwashing machine.
- Do not dry the filters with hair-dryer or other heated appliances.

Case cleaning

- Clean the case with a wet cloth.
- Do not permit liquid to enter the device.
- Do not use solvents or abrasive substances for cleaning.

Storage

After using take off the nozzle from the suction inlet. Clean and store the device together with the accessories and this instruction manual in the original bag.

Technical characteristics

Power supply: 5,5V / 230V
 Power consumption: 90W
 Cord length: 1m
 Suction power: 33 mmHg
 Dust capacity: 500ml
 Water capacity: 150ml

Applicable for EU Countries

From when the European Directive 2002/96/EU was implemented into national legislations, the following applies: Electric and electronic devices must not be recycled with household waste. Upon completion of their service, the law commits to hand them over on specially organized collecting stations or in shops. (Laws of individual federal states rule the details.) Indicative of that regulation is the emblem on the product, on its user manual or the package.
 By recycling, reuse or an alter-

native usage type for old devices you contribute to the environment protection.

• Technical specifications and errors are subject to change without notice.



Описание

1. Впуск воздуха
2. Корпус пылесборника
3. HEPA-фильтр
4. Кнопка блокировки пылесборника
5. SMD лампа
6. ВКЛ/ВЫКЛ
7. Щеточные насадки
8. Маленькая щелевая насадка
9. USB Вилка (Разъем) питания 1м / 230V Вилка (Разъем) питания 1м
10. Выключатель лампы

Инструкция по технике безопасности

Внимание! Соблюдение следующих правил техники безопасности позволит исключить возможность получения травм или ранений. Перед использованием прибора внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните её для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- Данная модель пылесоса предназначена для сухой и влажной уборки.
- Запрещается погружать пылесос в воду.
- Запрещается использовать пылесос для сбора легко воспламеняющихся жидкостей, таких как бензин, растворители.
- НИКОГДА не используйте пылесос в местах хранения таких жидкостей.
- Запрещается собирать с помощью пылесоса горящие или дымящие сигареты, спички, горячий пепел.
- Используйте только

оригинальные аксессуары, входящие в комплект поставки.

- Не разрешайте детям использовать пылесос в качестве игрушки. Люди с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями или недостатком знаний, которые не могут гарантировать предназначенное применение, могут
- Во время работы держите прибор на безопасном расстоянии от лица и глаз.
- Запрещается включать устройство, если какое-либо из его отверстий заблокировано.
- Регулярно очищайте фильтр и щётку. Следите за тем, чтобы на них не скапливались пыль, пух, волосы и прочий мусор, препятствующий нормальному всасыванию воздуха. Иначе это будет ухудшать функцию работы и тем самым приведёт к повреждению пылесоса.
- Запрещается пользоваться пылесосом без

- установленного фильтра.
- Для отключения прибора не тяните за шнур питания, всегда беритесь за штекер, вставленный в гнездо прикуривателя в автомобиле.
- Оберегайте шнур питания от воздействия высоких температур и острых предметов.
- Перед началом работы убедитесь, что шнур питания не зажат дверями, окнами или другими устройствами автомобиля.
- Не пользуйтесь неисправным прибором. По вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр или к продавцу.
- Всегда отключайте пылесос после использования, во время чистки и при смене насадок. К тому же выньте штекер из гнезда прикуривателя.
- Храните прибор в недоступном для детей месте. Перед использованием проверьте прибор на

наличие повреждённых или дефектных аксессуаров.

Электрическая безопасность

- Устройство поставляется в комплекте со штекером питания и кабелем USB для подключения к источнику питания.

Использование автомобильного пылесоса Важно!

- Оптимальный сбор мусора и пыли возможен только с чистым фильтром и щёткой.
- Перед использованием пылесоса убедитесь, что корпус пылесборника правильно соединён с корпусом двигателя.
- Используйте пылесос непрерывно не более 30 минут, так как более продолжительное время работы может привести к снижению заряда аккумуляторной батареи автомобиля.
- После полной зарядки пылесос может работать

без подключения к сети в течение 20 минут.

Информация для очистки жидкостей

Никогда не впитывайте горючие, агрессивные и липкие жидкости!

1. Не впитывайте больше чем 150 мл жидкости. Жидкость не должна достигать двигателя!
2. Держите пылесос возможно круто вниз.
3. Выключите устройство и при необходимости выньте вилку из розетки.
4. Откройте осторожно корпус пылесборника и выпустите жидкость.

Выбор насадок для очистки

Насадку выбрать в зависимости от загрязнения и поверхности, и вставить её в воздухозаборное отверстие:

1. Без насадки:

Очистка нормально загрязнённых текстильных поверхностей.

2. Насадка - щётка:

Очистка твердых

поверхностей.

3. Щелевая насадка:

Очистка труднодоступных соединений, трещин и щелей.

Начало очистки

- Отсоедините шнур питания и подключите устройство к источнику питания или зарядите аккумулятор.
- Включите пылесос выключателем.
- При включении пылесоса загорается светодиодная лампа.

Малая щелевая насадка

- Вставьте насадку в воздухозаборное отверстие пылесоса.

После уборки

- Выключите пылесос с помощью выключателя и при необходимости отсоедините его от источника питания.
- Очистите фильтр.

Техническое обслуживание пылесоса

Рекомендуется после каждого использования

пылесоса удалять из него пыль и мусор.

- Выключите пылесос выключателем и при необходимости отсоедините его от источника питания.
- Держите пылесос за ручку, корпусом двигателя вверх.
- Нажмите кнопку фиксации на корпусе пылесборника и отсоедините пылесборник от корпуса двигателя.
- Возьмите тканевой фильтр из центробежного фильтра и очистите его от мусора и пыли.
- Возьмите центробежный фильтр из корпуса пылесборника.
- Выньте HEPA фильтр и удалите пыль и мусор.
- Извлеките HEPA фильтр из корпуса для сбора пыли.
- Состыкуйте корпус пылесборника и корпус двигателя. Вставьте HEPA фильтрующий элемент в корпус для сбора пыли.

Чистка фильтра водой

Следите за чистотой фильтра, поскольку от этого зависит эффективность работы пылесоса, проводите

чистку фильтра не менее трёх-четырёх раз в год, а при сильном засорении – чаще. В пылесосе используется фильтр, предназначенный для многократной чистки.

- Снимите корпус пылесборника и извлеките фильтр.
- Очистите фильтр от мусора и промойте под струёй тёплой воды.
- Тщательно просушите фильтр перед установкой в корпус пылесборника.

Внимание!

- Не используйте для мытья фильтра посудомоечную машину.
- Не используйте для сушки фильтра фен или другие нагревательные приборы

Корпус пылесоса

- Протирайте корпус пылесоса влажной мягкой тканью.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса пылесоса.
- Запрещается использовать для чистки поверхности пылесоса растворители и абразивные чистящие

средства.
Хранение пылесоса
 Снимите насадку с пылесоса и храните чистый пылесос совместно с этой инструкцией по использованию в оригинальной сумке.

Технические Характеристики

Электропитание: 5,5В / 230В
 Потребляемая мощность: 90 Вт
 Длина кабеля: около 1м
 Давление всасывания: 33мм рт.ст.
 Емкость пылесборника: 500мл
 влагоёмкость: 250мл

Применительно стран ЕС

С момента имплементации европейской Директивы 2002/96/EU в национальные законодательства имеет силу следующее: Электрические и электронные приборы запрещено утилизировать с бытовым мусором. По окончании их срока службы закон обязывает потребителя их сдавать на специально оборудованных приёмных

пунктах или в магазин. (Детали регламентированы законами конкретных земель.) На это предписание указывает условный значок на продукте, на инструкции по эксплуатации или упаковке. С повторным использованием, утилизацией отходов или иным видом применения старых приборов вы вносите вклад в защиту окружающей среды.

• Технические изменения и недостатки исправляются без уведомления.

Wir danken Ihnen für den Erwerb dieses HEYNER-Qualitätserzeugnisses. Alle HEYNER-Erzeugnisse werden nach höchsten technischen sowie gesetzlichen Standards entwickelt, hergestellt und unterliegen einer ständigen, strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät trotzdem nicht zu Ihrer Zufriedenheit funktionieren, so bedauern wir dies sehr. Bitte wenden Sie sich mit diesem Dokument an Ihr Fachgeschäft, um Kontakt mit unserem lokalen Servicepartner aufzunehmen. Gewährleistungsansprüche gelten nur innerhalb der gesetzlichen Frist ab Kaufdatum. Sie müssen unverzüglich erhoben werden und sind ausschließlich beschränkt auf Reparatur bzw. Austausch des Erzeugnisses. Bei unsachgemäßer Behandlung oder Nichtbeachtung der Bedienanleitung erlöschen sämtliche Gewährleistungsansprüche.

Thank you for having purchased this HEYNER-quality product. All HEYNER-products are developed and manufactured according to highest technical and legal standards with permanent quality control. We would sincerely regret, in case this product should not function accurately. Please contact your dealer to find out our local service partner. Any warranty claims are only valid within the legal warranty period starting from the purchase date. They should be declared without delay and are strictly limited to repairing or replacing of the product. Warranty immediately becomes invalid in case of misuse or non respect of the instruction manual. As products are not to be sold in the USA or Canada, warranty is not valid for these countries.

Благодарим Вас за покупку нашего высококачественного товара HEYNER. Вся продукция HEYNER разрабатывается по самым высоким техническим и законодательным стандартам, и находится под строгим и постоянным контролем качества. Если это изделие все же не работает должным образом, то мы очень об этом сожалеем. Пожалуйста, обратитесь с этим документом к дилеру, чтобы войти в контакт с нашим партнером сервиса по месту покупки. Гарантия распространяется только в пределах установленного законом срока с момента покупки товара. Вы должны сразу указать Ваши претензии, и тем самым возможен будет ремонт или замена изделия. Гарантийный ремонт не производится, если претензии на товар возникли в результате неправильного обращения с ним или несоблюдения инструкции по эксплуатации.

Garantiekarte / warranty card / Гарантийный талон

Art.-Nr. /art.-n° / Номер артикула..... **238 100**
 Serien-Nr. / serial-n° / серийный номер.....
 Funktionsstörung / dysfunction / неисправность.....
 Kaufdatum / purchase date / дата покупки.....
 Kaufadresse / shop address / адрес магазина.....
 Stempel / stamp / печать.....

Konformitätserklärung
Declaration of conformity
Декларация о соответствии

Wir, We: alca germany automotive gmbh,
 Gewerbestr. 11 DE-15859 Storkow

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
 declare under our sole responsibility that the product

Typ/Type: Premium Akku Staubsauger 90W
 Modellnummer/ Model number: **238100**

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der/den folgenden
 Norm(en) oder normativen Dokument(en) übereinstimmt.
 to which this declaration relates is in conformity with the
 following standard(s) or other normative document(s).

EMC 2014/30/EU

EN 55032:2015/2017

Elektromagnetische Verträglichkeit von Multimediageräten und
 -einrichtungen - Anforderungen an die Störaussendung
 Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission
 Requirements

EN 61000-3-2:2014

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-2: Grenzwerte -
 Grenzwerte für Oberschwingungsströme/
 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for
 harmonic current emissions

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-3: Grenzwerte -
 Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen
 und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Versorgungsnetzen
 für Geräte mit einem Bemessungsstrom/
 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limita-
 tion of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public
 low-voltage supply systems, for equipment with rated current

EN 61000-4-2:2009

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-2: Prüf- und
 Messverfahren; Prüfung der Störfestigkeit gegen die Entladung
 statischer Elektrizität/
 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-2: Testing and
 measurement techniques; Electrostatic discharge immunity test

EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-3: Prüf- und
 Messverfahren - Prüfung der Störfestigkeit gegen hochfrequente
 elektromagnetische Felder/
 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-3: Testing and
 measurement techniques - Radiated, radio-frequency,
 electromagnetic field immunity test

EN 61000-4-4:2012

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-4: Prüf- und
 Messverfahren - Prüfung der Störfestigkeit gegen schnelle
 transiente elektrische Störgrößen/Burst
 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-4: Testing and
 measurement techniques - Electrical fast transient/burst
 immunity test

EN 61000-4-5:2014+A1:2017

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-5: Prüf- und Messverfahren - Prüfung der Störfestigkeit gegen Stoßspannungen
Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-5: Testing and measurement techniques - Surge immunity test

EN 61000-4-6:2014

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-6: Prüf- und Messverfahren - Störfestigkeit gegen leitungsgeführte Störgrößen, induziert durch hochfrequente Felder
Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-6: Testing and measurement techniques - Immunity to conducted disturbances, induced by radio-frequency fields

EN 61000-4-8:2010

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-8: Prüf- und Messverfahren - Prüfung der Störfestigkeit gegen Magnetfelder mit energietechnischen Frequenzen
Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-8: Testing and measurement techniques - Power frequency magnetic field immunity test

EN 61000-4-11:2004+A1:2017

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-11: Prüf- und Messverfahren - Prüfungen der Störfestigkeit gegen Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Spannungsschwankungen
Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-11: Testing and measurement techniques - Voltage dips, short interruptions and voltage variations immunity tests

Gemäß den Bestimmungen der Richtlinie(n):
Following the provisions of Directive(s):

EMC 2014/30/EU

Storkow, Date: 17.02.2021

Ort und Datum der Ausstellung
Place and date of issue



Unterschrift
Signature